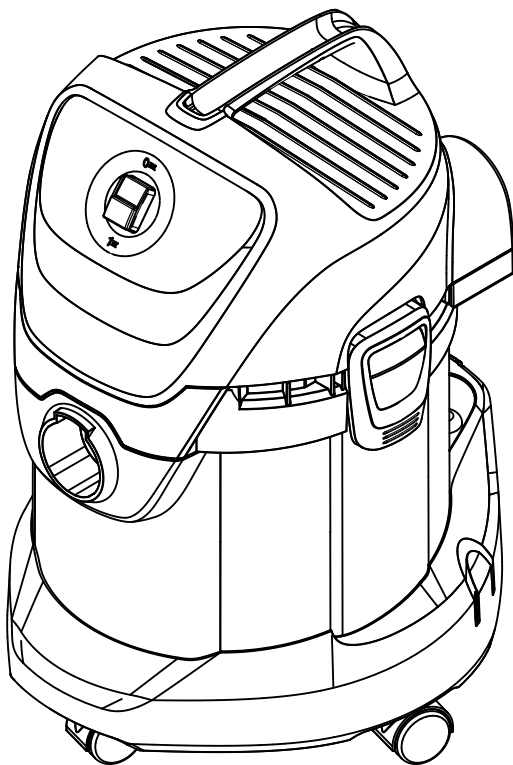


KÄRCHER

makes a difference

WD 3
Car

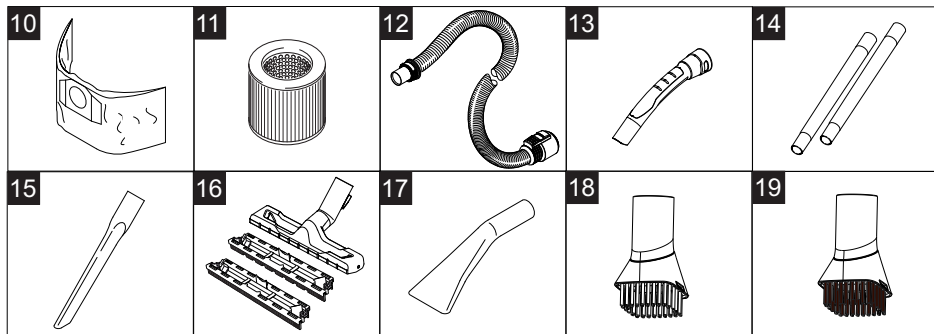
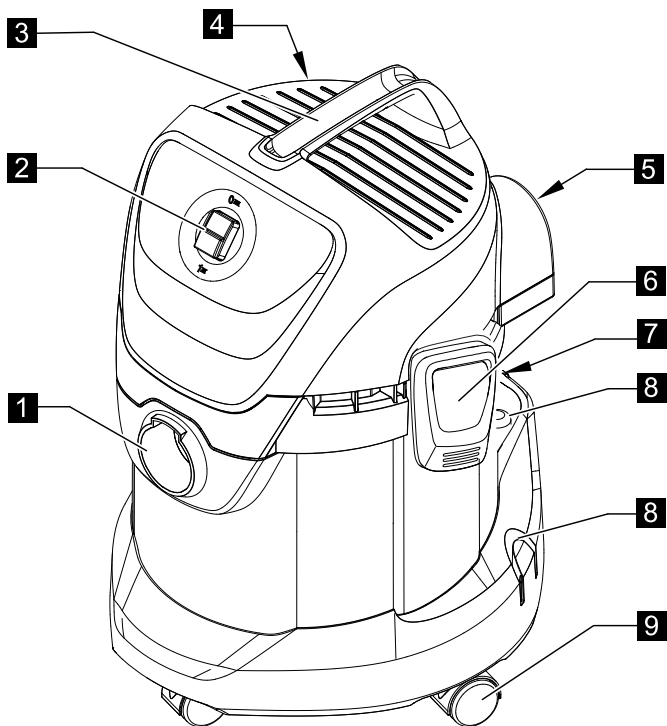
Deutsch	5
Français	10
Italiano	15

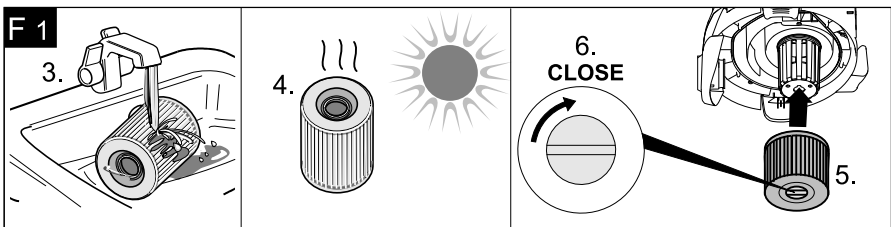
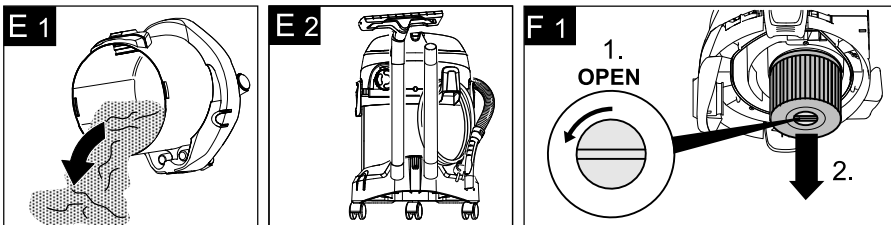
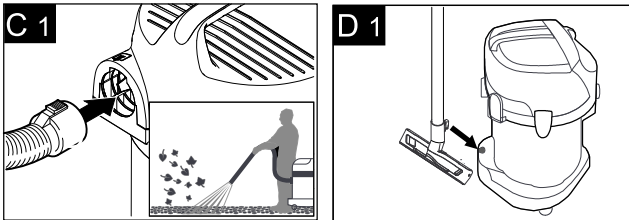
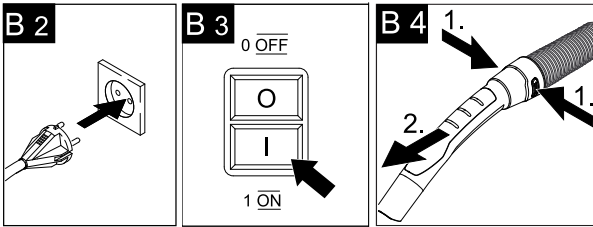
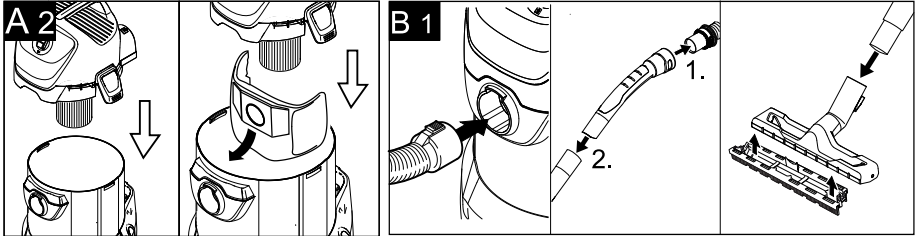
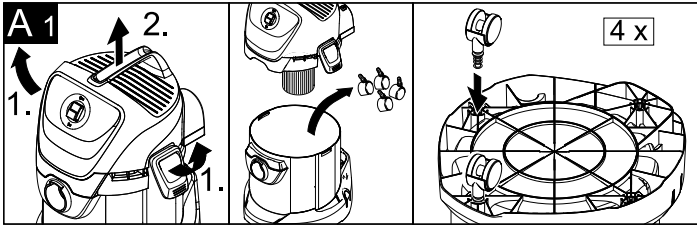


Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



59656830 10/15





Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	DE	5
Sicherheitshinweise	DE	5
Gerätebeschreibung	DE	7
Bedienung	DE	8
Pflege und Wartung	DE	9
Hilfe bei Störungen	DE	9
Technische Daten	DE	9



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Allgemeine Hinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist gemäß der in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Beschreibungen und Sicherheitshinweise zur Verwendung als Mehrzwecksauger bestimmt.

Dieses Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für die Beanspruchungen des gewerblichen Einsatzes vorgesehen.

- Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.
- Asche und Ruß dürfen mit diesem Gerät nicht gesaugt werden.

Den Mehrzwecksauger nur benutzen mit:

- Original-Filterbeutel.
- Original-Ersatzteilen, -Zubehör oder -Sonderzubehör.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Entsorgung von Filter und Filterbeutel

Filter und Filterbeutel sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt.

Sofern sie keine eingesaugten Substanzen enthalten, die für den Hausmüll verboten sind, können sie über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere KÄRCHER-Niederlassung gerne weiter.

Bestellung von Ersatzteilen und Sonderzubehör

Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei ihrem Händler oder bei ihrer KÄRCHER-Niederlassung.

Sicherheitshinweise

GEFAHR

- *Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.*
- *Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.*
- *Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.*
- *Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.*
- *Zur Vermeidung von Elektrownfällen empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nenn-*

auslöse-Stromstärke) zu benutzen.

- Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden.
- Kinder dürfen das Gerät nur dann verwenden, wenn sie über 8 Jahre alt sind und wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Anwendung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung/Wartung ausschalten.
- Brandgefahr. Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufsaugen.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.
- Bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät sofort ausschalten oder den Netzstecker ziehen!
- Keine Scheuermittel, Glas- oder Allzweckreiniger verwenden! Gerät niemals in Wasser tauchen.

Bestimmte Stoffe können durch die Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!

Nachfolgende Stoffe niemals aufsaugen:

- Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube)
- Reaktive Metall-Stäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln

- Unverdünnte starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl).

Zusätzlich können diese Stoffe die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite!

Diese Betriebsanleitung beschreibt den auf der Titelseite abgebildeten Mehrzwecksauger.



Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

1 Saugschlauchanschluss

Abbildung **E 1**

→ Zum Anschließen des Saugschlauches beim Saugen.

2 Geräteschalter (EIN/AUS)

Abbildung **E 3**

→ **Stellung I:** Saugen oder Blasen.
Stellung 0: Gerät ist ausgeschaltet.

3 Tragegriff

→ Zum Tragen des Gerätes oder zum Abnehmen des Gerätekopfes nach dem Entriegeln.

4 Kabelhaken

Abbildung **E 2**

→ Zum Aufbewahren der Netzanschlussleitung.

5 Blasanschluss

Abbildung **C 1**

→ Saugschlauch in Blasanschluss einstecken, die Blaskfunktion ist damit aktiviert.

6 Behälterverschluss

Abbildung **A 1**

→ Zum Öffnen nach außen ziehen, zum Verriegeln nach innen drücken.

7 Parkposition

Abbildung **D 1**

→ Zum Abstellen der Bodendüse bei Arbeitsunterbrechungen.

8 Zubehöraufnahme

Abbildung **E 2**

→ Die Zubehöraufnahme ermöglicht die Aufbewahrung von Saugrohren und Saugdüsen am Gerät.

9 Lenkrolle

Abbildung **A 1**

→ Die Lenkrollen sind bei Auslieferung im Behälter untergebracht, vor Inbetriebnahme montieren.

10 Filterbeutel

Hinweis: Zum Nasssaugen darf kein Filterbeutel eingesetzt werden!

Abbildung **A 2**

→ **Empfehlung:** Zum Saugen von Feinstaub den Filterbeutel einsetzen.

11 Patronenfilter

Abbildung **F 1**

→ Der Patronenfilter muss immer eingesetzt sein, sowohl beim Nasssaugen als auch beim Trockensaugen.

Hinweis: Nassen Patronenfilter vor der Weiterverwendung beim Trockensaugen trocknen lassen.

12 Saugschlauch mit Verbindungsstück

Abbildung **B 1**

→ Saugschlauch in Anschluss am Gerät eindrücken, er rastet ein.

→ Zum Entnehmen Raste mit Daumen drücken und Saugschlauch herausziehen.

Hinweis: Zubehöre, wie z. B. Saugbürsten, können direkt auf das Verbindungsstück aufgesteckt und somit mit dem Saugschlauch verbunden werden.

Für bequemes Arbeiten auch auf engen Räumen. Siehe Position 13.

Der abnehmbare Handgriff kann bei Bedarf zwischen Zubehör und Saugschlauch angebracht werden.

Empfehlung: Zum Bodensaugen Handgriff auf Saugschlauch stecken.

13 Abnehmbarer Handgriff

Abbildung **B 1**

→ Handgriff mit Saugschlauch verbinden, bis er einrastet.

Abbildung **B 4**

→ Zur Abnahme des Handgriffes von Saugschlauch, Raste mit Daumen drücken und Handgriff abziehen.

Hinweis: Durch die Abnahme des Handgriffes können Zubehöre auch direkt auf den Saugschlauch gesteckt werden.

Empfehlung: Zum Bodensaugen Handgriff auf Saugschlauch stecken. Siehe Position 12.

14 Saugrohre 2 x 0,5 m

Abbildung **B 1**

→ Beide Saugrohre zusammenstecken und mit Handgriff verbinden.

15 Fugendüse, 350 mm

→ Für die Reinigung schwer zugänglicher Bereiche, wie z. B. zwischen den Autositzen.

16 Bodendüse (mit Einsätzen)

Abbildung **B 1**

→ Zum Bodensaugen von trockenem Schmutz Einsatz mit zwei Bürstenstreifen in die Bodendüse einklippen.

→ Zum Bodensaugen von Wasser Einsatz mit zwei Gummilippen in die Bodendüse einklippen.

17 Autodüse

→ Für die leichte und schnelle Fahrzeugreinigung - vom Fußraum bis zum Kofferraum.

18 Saugbürste mit harten Borsten, weiß

→ Für die gründliche Reinigung von Polstern und Teppichflächen im Auto. Angetrockneter Schmutz lässt sich mit den stabilen Borsten leicht entfernen.

19 Saugbürste mit weichen Borsten, schwarz

→ Für die schonende Reinigung empfindlicher Flächen im Auto wie z. B. Armaturenbrett oder Mittelkonsole.

Bedienung

ACHTUNG

Immer mit eingesetztem Patronenfilter arbeiten, sowohl beim Nass- als auch beim Trockensaugen!

Vor Inbetriebnahme

Abbildung **A 1**

→ Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

Inbetriebnahme

Abbildung **B 1**

→ Zubehör anschließen.

Abbildung **B 2**

→ Netzstecker einstecken.

Abbildung **B 3**

→ Gerät einschalten.

Trockensaugen

ACHTUNG

Vor dem Einsatz den Filter auf Beschädigungen prüfen und bei Bedarf austauschen.

Nur mit trockenem Patronenfilter arbeiten!

Abbildung **A 2**

→ **Empfehlung:** Zum Saugen von Feinstaub den Filterbeutel einsetzen.

Hinweise Filterbeutel

- Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom aufgesaugten Schmutz.
- Bei Feinstaub, Sand usw... sollte der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.
- Zugesetzte Filterbeutel können platzen, deshalb den Filterbeutel rechtzeitig wechseln!

ACHTUNG

Saugen von kalter Asche nur mit Vorabscheider.

Bestell-Nr. Basic-Ausführung: 2.863-139.0, Premium-Ausführung: 2.863-161.0.

Nasssaugen

ACHTUNG

Keinen Filterbeutel verwenden!

→ Zum Aufsaugen von Feuchtigkeit bzw. Nässe auf richtigen Bodendüsen Einsatz achten und entsprechendes Zubehör anschließen.

Hinweis: Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl. Gerät sofort ausschalten und Behälter entleeren.

Blasfunktion

Reinigung von schwer erreichbaren Stellen oder wo das Saugen nicht möglich ist, z.B Laub aus dem Kiesbeet.

Abbildung **C 1**

→ Saugschlauch in Blasanschluss einstecken, die Blasfunktion ist damit aktiviert.

Betrieb unterbrechen

→ Gerät ausschalten.

Abbildung **D 1**

→ Bodendüse in die Parkposition einhängen.

Betrieb beenden

→ Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Behälter entleeren

Abbildung **E 1**

→ Gerätekopf abnehmen und Behälter entleeren.

Gerät aufbewahren

Abbildung **E 2**

→ Netzanschlussleitung und Zubehör am Gerät verstauen. Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.

Pflege und Wartung

- Gerät und Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.
- Behälter und Zubehör bei Bedarf mit Wasser ausspülen und vor der Weiterverwendung trocknen.

Abbildung **F 1**

→ Patronenfilter bei Bedarf nur unter fließendem Wasser reinigen, nicht abreiben oder abbürsten. Vor dem Einbau vollständig trocknen lassen.

Hilfe bei Störungen

Nachlassende Saugleistung

Lässt die Saugleistung des Gerätes nach, bitte folgende Punkte prüfen.

→ Zubehör, Saugschlauch oder Saugrohre sind verstopft, Verstopfung mit einem Stock entfernen.

Abbildung **A 2**

→ Filterbeutel ist voll, neuen Filterbeutel einsetzen.

Abbildung **F 1**

→ Patronenfilter ist verschmutzt, Patronenfilter abklopfen und bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen.

→ Beschädigten Patronenfilter wechseln.

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240	V
Frequenz	1~50-60	Hz
Leistung P_{enn}	1000	W
Netzabsicherung (träge)	10	A
Behältervolumen	17	l
Wasseraufnahme mit Handgriff	10	l
Wasseraufnahme mit Bodendüse	8	l
Netzkabel	H 05VV-F2x0,75	
Gewicht (ohne Zubehör)	5,5	kg
Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)	75	dB(A)

Technische Änderungen vorbehalten!

Table des matières

Consignes générales	FR	5
Consignes de sécurité	FR	5
Description de l'appareil	FR	7
Utilisation	FR	8
Entretien et maintenance	FR	9
Assistance en cas de panne	FR	9
Caractéristiques techniques	FR	9



Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Consignes générales

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour une aspiration multi-usages, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ce manuel d'utilisation.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique.

- Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à l'extérieur.
- Il est interdit d'aspirer des cendres et de la suie avec cet appareil.

N'utiliser l'aspirateur qu'en association avec :

- le sac de filtrage original.
- des pièces de rechange, accessoires ou accessoires spéciaux originaux.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Élimination du filtre et du sac du filtre

Le filtre et le sac du filtre sont fabriqués en matériaux recyclables.

S'ils ne contiennent aucune substance aspirée dont l'élimination est interdite dans les déchets ménagers, vous pouvez les jeter dans les déchets ordinaires.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

Service après-vente

Notre succursale Kärcher® se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes.

Commande de pièces détachées et d'accessoires spécifiques

Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.

Vous obtiendrez des pièces détachées et des accessoires chez votre revendeur ou auprès d'une filiale Kärcher®.

Consignes de sécurité

DANGER

- *L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.*
- *Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.*
- *Ne pas débrancher la fiche secteur en tirant le câble d'alimentation.*
- *Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.*
- *Pour éviter des accidents électriques nous recommandons d'utiliser des prises de courant avec un interrupteur de protection contre les cou-*

rants de fuite placé en amont (courant de déclenchement nominal maximal de 30 mA).

- Avant tout travail d'entretien et de maintenance, mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche secteur.
- Seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des travaux de réparation ou des travaux concernant les pièces électriques de l'appareil.

△ AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si ces mêmes personnes sont sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil.
- Des enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous la surveillance d'une personne compétente ou s'ils ont reçu de sa part des instructions d'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !

- Mettre l'appareil hors service après chaque utilisation et avant chaque nettoyage/entretien.

- Risque d'incendie. N'aspirer aucun objet enflammé ou incandescent.

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.

- En cas de formation de mousse ou de fuite, éteindre immédiatement l'appareil ou bien débrancher la prise secteur!

- N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré.

Ne jamais aspirer les substances suivantes:

- Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables

- Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec

des détergents alcalins et acides

- *Acides forts et lessives non diluées*
- *Solvants organiques (p.ex. essence, dilutif de couleur, acétone, fuel).*

Par ailleurs, elles peuvent s'avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l'appareil.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

⚠ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Description de l'appareil

Illustrations, cf. côté escamotable !

Ce manuel d'utilisation décrit l'aspirateur multi-usage décrit sur la page de titre. Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.



1 Raccord du tuyau d'aspiration

Illustration **B 1**

→ Pour le raccord du tuyau d'aspiration lors de l'aspiration.

2 Interrupteur MARCHÉ/ARRÉT

Illustration **B 3**

→ **Position I** : aspirer ou souffler.
Position 0 : appareil hors circuit.

3 Poignée de transport

→ Pour porter l'appareil ou pour retirer la tête de l'appareil après le déverrouillage.

4 Crochet de câble

Illustration **E 2**

→ Pour ranger le câble de raccordement.

5 Raccord de soufflerie

Illustration **C 1**

→ Insérer le flexible d'aspiration dans le raccord de soufflage pour activer la fonction de soufflage.

6 Dispositif de verrouillage de la cuve

Illustration **A 1**

→ Le tirer vers l'extérieur pour l'ouvrir et le presser vers l'intérieur pour le verrouiller.

7 Position de stationnement

Illustration **D 1**

→ Pour déposer la buse de sol pendant les interruptions de travail.

8 Range-accessoires

Illustration **E 2**

→ Le logement des accessoires permet le rangement de tuyaux d'aspiration et de buses d'aspiration sur l'appareil.

9 Roues directionnelles

Illustration **A 1**

→ À la livraison, les roulettes sont logées dans le réservoir et doivent être montées avant la mise en service.

10 Sac filtrant

Remarque : pour l'aspiration humide, le sac filtrant ne doit pas être mise en place !

Illustration A 2

→ **Recommandation :** Mettre le sac filtrant en place pour aspirer les poussières fines.

11 Filtre-cartouche

Illustration F 1

→ La cartouche filtrante doit toujours être mise en place, aussi bien pour l'aspiration humide que pour l'aspiration à sec.

Remarque : avant de les utiliser pour l'aspiration à sec, laisser sécher les cartouches filtrantes mouillées.

12 tuyau d'aspiration avec raccord

Illustration B 1

→ Enfoncer le flexible d'aspiration dans le raccord sur l'appareil, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
→ Pour le retirer, presser le cran d'arrêt du pouce et retirer le flexible d'aspiration.

Remarque : Les accessoires, comme par ex. les brosses d'aspiration peuvent être branchées sur le raccord et être ainsi raccordées au tuyau d'aspiration. Pour un confort de travail dans des espaces réduits. Voir position 13.

En cas de besoin, la poignée amovible peut être posée entre l'accessoire et le tuyau d'aspiration.

Recommandation: Pour une aspiration au sol, enficher la poignée sur le tuyau d'aspiration.

13 Poignée amovible

Illustration B 1

→ Raccorder la poignée au tuyau d'aspiration jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Illustration B 4

→ Pour retirer la poignée du tuyau d'aspiration, appuyer sur le cran avec les pouces et retirer la poignée.

Remarque : Grâce au retrait de la poignée, des accessoires peuvent également être enfichés directement sur le tuyau d'aspiration.

Recommandation: Pour une aspiration au sol, enficher la poignée sur le tuyau d'aspiration. Voir position 12.

14 Tubes d'aspiration 2 x 0,5 m

Illustration B 1

→ Assembler les deux tubes d'aspiration et les relier à la poignée.

15 Suceur fente, 350 mm

→ Pour le nettoyage de zones difficiles d'accès, comme par ex. entre les sièges de véhicule.

16 Buse de sol (avec inserts)

Illustration B 1

→ Pour l'aspiration au sol de salissures sèches, clipser l'insert avec deux bandes de brosse dans la buse pour sol.

→ Pour l'aspiration au sol d'eau, clipser l'insert avec deux lèvres en caoutchouc dans la buse pour sol.

17 Buse d'aspiration voiture

→ Pour le nettoyage de véhicules facile et rapide - du plancher au coffre à bagages.

18 Brosse d'aspiration avec poils durs, blanche

→ Pour le nettoyage en profondeur de capitonnages et de surfaces des tapis dans le véhicule. Les salissures séchées sont facilement enlevées avec les poils stables.

19 Brosse d'aspiration avec poils doux, noire

→ Pour le nettoyage respectueux des surfaces sensibles dans le véhicule comme par ex. le tableau de bord ou la console centrale.

Utilisation

ATTENTION

Toujours travailler avec la cartouche filtrante mise en place, aussi bien pendant l'aspiration humide que pendant l'aspiration à sec !

Avant la mise en service

Illustration A 1

→ Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

Mise en service

Illustration B 1

→ Raccorder les accessoires.

Illustration B 2

→ Brancher la fiche secteur.

Illustration B 3

→ Allumer l'appareil.

Aspiration de poussières

ATTENTION

Avant l'utilisation, vérifier l'état du filtre et le remplacer en cas de besoin.

Travailler uniquement avec un filtre cartouche sec!

Illustration **A 2**

→ **Recommandation** : mettre le sac filtrant en place pour aspirer les poussières fines.

Remarques relatives au sac filtrant

- Le niveau de remplissage du sac à poussière dépend de la saleté aspirée.
- En cas de poussière fine, sable etc... le sac à poussière doit être changé plusieurs fois.
- Les sac filtrants colmatés pouvant éclater, remplacer le sac filtrant à temps !

ATTENTION

Aspiration de cendres froides uniquement avec préséparateur.

référence du modèle de base : 2.863-139.0-0, modèle premium : 2.863-161.0.

Aspiration humide

ATTENTION

Ne pas utiliser de papier filtre!

→ Pour l'aspiration d'humidité ou de particules humides, veiller à la présence d'un insert correct d'une buse pour sol et raccorder un accessoire correspondant.

Remarque : Dès que la cuve est pleine, un flotteur obture l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation augmente. Arrêter immédiatement l'appareil et vider la cuve.

Soufflage

Nettoyage d'endroits difficilement accessibles ou là où l'aspiration s'avère impossible, par exemple feuilles sur lit de cailloux.

Illustration **C 1**

→ Insérer le flexible d'aspiration dans le raccord de soufflage pour activer la fonction de soufflage.

Interrompre le fonctionnement

→ Mettre l'appareil hors tension.

Illustration **D 1**

→ Accrocher la buse de sol en position de repos.

Fin de l'utilisation

→ Eteindre l'appareil et retirer la fiche du secteur.

Vider le réservoir

Illustration **E 1**

→ Enlever la tête de l'appareil et vider le réservoir.

Ranger l'appareil

Illustration **E 2**

→ Ranger le câble de raccordement et les accessoires sur l'appareil. Stocker l'appareil dans des locaux secs.

Entretien et maintenance

- Entretien de l'appareil et les accessoires plastique au moyen d'un nettoyant plastique disponible dans le commerce.
- Rincer cuve et accessoires à l'eau si nécessaire et les sécher avant toute réutilisation.

Illustration **F 1**

→ Si nécessaire, ne nettoyer la cartouche filtrante qu'à l'eau claire, sans la frotter, ni la brosser. La faire complètement sécher avant le montage.

Assistance en cas de panne

Faible puissance d'aspiration

Si la puissance d'aspiration baisse, veuillez vérifier les points suivants.

→ Accessoires, tuyau d'aspiration ou tubes d'aspiration colmatés, éliminer le colmatage avec un bâton.

Illustration **A 2**

→ Le sac filtrant est plein ; mettre un nouveau sac filtrant en place.

Illustration **F 1**

→ La cartouche filtrante est encrassée ; la taper et la nettoyer à l'eau claire si nécessaire.

→ Remplacer la cartouche filtrante endommagée.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur	220 - 240 V	
Fréquence	1~50-60 Hz	
Puissance P _{nom}	1000 W	
Protection du réseau (à action retardée)	10 A	
Volume de la cuve	17 l	
Arrivée d'eau avec poignée	10 l	
Arrivée d'eau avec buse de sol	8 l	
Câble d'alimentation	H 05VV-F2x0,75	
Poids (sans accessoire)	5,5 kg	
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	75 dB(A)	

Sous réserve de modifications techniques !

Indice

Avvertenze generali	IT	5
Norme di sicurezza	IT	5
Descrizione dell'apparecchio	IT	7
Uso	IT	8
Cura e manutenzione	IT	9
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	9
Dati tecnici	IT	9



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Avvertenze generali

Uso conforme a destinazione

L'apparecchio, in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza date in queste istruzioni per l'uso, è destinato per essere utilizzato come aspiratore multiuso.

Questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

- Proteggere l'apparecchio contro la pioggia. Depositare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.
- È vietato aspirare con questo apparecchio cenere e fuliggine.

Utilizzare l'aspiratore multiuso solo con:

- sacchetti filtro originali.
- Pezzi di ricambio, accessori e accessori optional originali.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso improprio e/o uso che non corrisponde a quello conforme a destinazione.

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dimessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dimessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Smaltimento di filtro e sacchetto filtrante

Il filtro e il sacchetto filtrante sono realizzati in materiale ecologico.

Se non contengono sostanze aspirate vietate per i rifiuti domestici, possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

www.kaercher.com/REACH

Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Servizio assistenza

In caso di domande o anomalie la filiale KÄRCHER è felice di poterla aiutare.

Ordinare ricambi e accessori speciali

La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso.

I ricambi e gli accessori sono reperibili presso il rivenditore di fiducia o una filiale KÄRCHER.

Norme di sicurezza

PERICOLO

- **Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.**
- **Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.**
- **Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.**
- **Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.**
- **Per evitare incidenti elettrici raccomandiamo di collegare l'apparecchio a prese elettriche dotate di interruttore differenziale (con corrente differenziale nominale I_{dn} non superiore a 30 mA).**

- *Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*
- *Lavori di riparazione e lavori sugli impianti elettrici possono essere effettuati solo dal servizio clienti autorizzato.*

⚠ AVVERTIMENTO

- *Questo apparecchio non è indicato per essere usato da persone con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.*
- *I bambini possono utilizzare l'apparecchio solo se maggiori dell'età di 8 anni e a meno che non vengano supervisionati per la loro sicurezza da una persona incaricata o che abbiano da questa ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e dei pericoli da esso derivante.*
- *I bambini non devono giocare con l'apparecchio.*
- *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*
- *La pulitura e la manutenzione utente non devono essere*

eseguiti dai bambini senza sorveglianza.

- *Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di asfissia!*
- *Disattivare l'apparecchio dopo ogni impiego e prima di ogni pulizia/manutenzione.*
- *Pericolo d'incendio. Non aspirare oggetti brucianti o ardenti.*
- *E' vietato l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.*
- *In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio o tirare la spina di rete!*
- *Non usare detergenti abrasivi, detergenti per il vetro o detergenti universali! Non immergere mai l'apparecchio in acqua.*

Determinate sostanze possono formare Insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi

Non aspirare mai le seguenti sostanze:

- *gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive)*
- *Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi*
- *Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro*
- *Soluzioni organiche (ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).*

Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Descrizione dell'apparecchio

Figure riportate sulla pagina pieghevole!

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'aspiratore multiuso riportato in copertina. Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore.



1 Raccordo tubo flessibile di aspirazione

Figura **B 1**

→ Per il collegamento del tubo flessibile per l'aspirazione.

2 Interruttore dell'apparecchio (ON/OFF)

Figura **B 3**

→ **Posizione I:** Aspirazione o soffiatura.
Posizione 0: l'apparecchio è spento.

3 Maniglia trasporto

→ Per trasportare l'apparecchio o per rimuovere la testa dell'apparecchio dopo lo sblocco.

4 Gancio per cavo

Figura **E 2**

→ Per conservare il cavo di allacciamento alla rete.

5 Raccordo di soffiatura

Figura **C 1**

→ Inserire il tubo flessibile di aspirazione nell'apposito attacco. In questo modo la funzione di soffiaggio è attivata.

6 Chiusura serbatoio

Figura **A 1**

→ Per aprire tirare verso l'esterno, per chiudere premere verso l'interno.

7 Posizione parcheggio

Figura **D 1**

→ Per depositare la bocchetta per pavimenti in caso di interruzioni di lavoro.

8 Alloggiamento accessori

Figura **E 2**

→ L'alloggiamento per gli accessori consente di conservare i tubi di aspirazione e le bocchette di aspirazione.

9 Ruota pivotante

Figura **A 1**

→ Le ruote pivotanti si trovano all'interno del serbatoio e vanno ancora montate prima della messa in funzione.

10 Sacchetto filtro

Nota: Per l'aspirazione di liquidi non usare alcun sacchetto filtro!

Figura **A 2**

→ **Suggerimento:** Per l'aspirazione di polvere fine inserire il sacchetto filtro.

11 Filtro a cartuccia

Figura **F 1**

→ Il filtro a cartuccia deve essere inserito sempre, sia per l'aspirazione di liquidi che per l'aspirazione a secco.

Nota: Prima di riutilizzare il filtro a cartuccia per l'aspirazione a secco è necessario asciugarlo.

12 Tubo flessibile di aspirazione con raccordo

Figura **B 1**

→ Inserire il tubo flessibile di aspirazione nell'attacco dell'apparecchio e si aggancia.

→ Per la rimozione premere con il pollice ed estrarre il tubo flessibile di aspirazione.

Indicazione: Accessori, come p. es. spazzole aspiranti possono essere infilati direttamente sul raccordo e quindi collegarlo con il tubo flessibile di aspirazione.

Per lavorare comodi anche in locali angusti.

Vedi posizione 13.

Il manico estraibile può essere conservato all'occorrenza tra gli accessori e il tubo flessibile di aspirazione.

Raccomandazione: Per aspirare il pavimento, infilare il manico sul tubo flessibile di aspirazione.

13 Manico estraibile

Figura **B 1**

→ Collegare il manico con il tubo flessibile, finché si aggancia.

Figura **B 4**

→ Per rimuovere il manico dal tubo flessibile di aspirazione, premere il nottolino con il pollice e estrarre il manico.

Avviso: Togliendo il manico, è possibile infilare direttamente anche gli accessori sul tubo flessibile di aspirazione.

Raccomandazione: Per aspirare il pavimento, infilare il manico sul tubo flessibile di aspirazione.

Vedi posizione 12.

14 Tubi rigidi di aspirazione 2 x 0,5 m

Figura **B 1**

→ Infilare uno dentro l'altro i due tubi di aspirazione e collegarli con il manico.

15 Bocchetta per giunti, 350 mm

→ Per la pulizia di aree difficilmente accessibili, come p. es. tra i sedili macchina.

16 Bocchetta pavimenti (con inserti)

Figura **B 1**

→ Per l'aspirazione di pavimenti con sporco secco, agganciare l'inserto con due strisce di setole nella bocchetta per pavimenti.

→ Per l'aspirazione di pavimenti con acqua, agganciare l'inserto con due labbra di gomma nella bocchetta per pavimenti.

17 Ugello di aspirazione auto

→ Per la pulizia facile e veloce di veicoli - dal vano pneumatico fino al bagagliaio.

18 Spazzola aspirante con setole dure, bianche

→ Per la pulizia accurata di imbottiture e superfici di tappeti delle autovetture. Lo sporco seccato si lascia facilmente rimuovere con le setole stabili.

19 Spazzola aspirante con setole morbide, nero

→ Per la pulizia delicata di superfici sensibili dell'autovettura come ad es. cruscotto e mensola centrale.

Uso

ATTENZIONE

Lavorare sempre con il filtro a cartuccia inserito sia durante l'aspirazione di liquidi che l'aspirazione di solidi!

Prima della messa in funzione

Figura **A 1**

→ Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.

Messa in funzione

Figura **B 1**

→ Montare gli accessori

Figura **B 2**

→ Inserire la spina di alimentazione.

Figura **B 3**

→ Accendere l'apparecchio.

Aspirazione a secco

ATTENZIONE

Prima di utilizzarlo, verificare se il filtro presenta danneggiamenti e sostituirlo se necessario.

Lavorare solo con il filtro a cartuccia asciutto!

Figura **A 2**

→ **Suggerimento:** Per l'aspirazione di polvere fine inserire il sacchetto filtro.

Indicazioni riguardo al sacchetto filtro

- Il livello di riempimento del sacchetto filtrante dipende dallo sporco che viene aspirato.
- Nel caso di polveri fini, sabbia, ecc. sostituire spesso il sacchetto filtrante.
- Il sacchetto filtrante usurato può scoppiare, pertanto va sostituito in tempo!

ATTENZIONE

Aspirare ceneri raffreddate solo un pre-separatore.

N. ordinazione esecuzione Basic: 2.863-139.0, esecuzione Premium: 2.863-161.0.

Aspirazione ad umido

ATTENZIONE

Non utilizzare il sacchetto filtrante!

→ Per l'aspirazione di umidità o bagnato, scegliere il corretto inserto nella bocchetta per pavimenti e collegare accessori corrispondenti.

Indicazione: Se il serbatoio è pieno, un galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e l'apparecchio gira con maggiore velocità. Spegnerne subito l'apparecchio e svuotare il serbatoio.

Funzione di soffiatura

Pulizia di punti difficilmente accessibili o in cui l'aspirazione non è possibile, ad es. foglie dal letto di ghiaia.

Figura **C 1**

→ Inserire il tubo flessibile di aspirazione nell'apposito attacco. In questo modo la funzione di soffiaggio è attivata.

Interrompere il funzionamento

- Spegnerne l'apparecchio.

Figura **D.1**

- Agganciare la bocchetta per pavimenti nella posizione di parcheggio.

Dopo l'uso

- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina.

Svuotare il contenitore

Figura **E.1**

- Rimuovere la testa dell'apparecchio e svuotare il serbatoio.

Deposito dell'apparecchio

Figura **E.2**

- Collocazione cavo di allacciamento alla rete e accessori sull'apparecchio. Conservare l'apparecchio in luoghi asciutti.

Cura e manutenzione

- Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico.
- Sciacquare all'occorrenza il contenitore e gli accessori con dell'acqua ed asciugarli prima del loro riutilizzo.

Figura **F.1**

- All'occorrenza pulire il filtro a cartuccia solo sotto acqua corrente; non strofinare o spazzolare. Asciugarlo completamente prima di inserirlo.

Guida alla risoluzione dei guasti

Diminuzione della potenza di aspirazione

Se la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce, controllare i seguenti punti.

- Accessori, tubo flessibile di aspirazione o tubi di aspirazione otturati. Eliminare le otturazioni con un bastoncino.

Figura **A.2**

- Il sacchetto filtrante è pieno. Inserire un nuovo sacchetto.

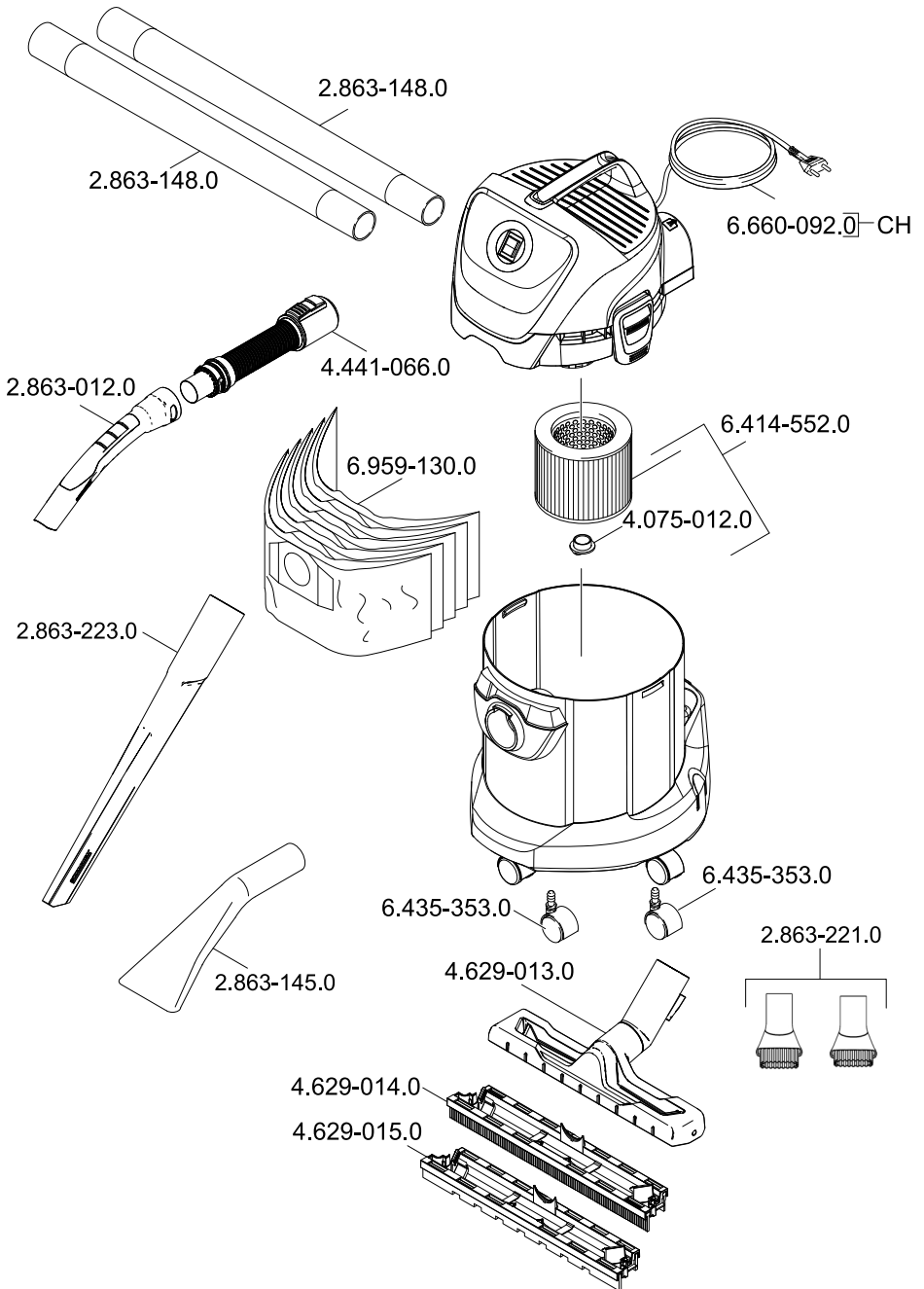
Figura **F.1**

- Il filtro a cartuccia è sporco, battere il filtro a cartuccia ed all'occorrenza pulirlo sotto acqua corrente.
- Sostituire il filtro a cartuccia danneggiato.

Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V	
Frequenza	1~50-60 Hz	
Potenza P_{nom}	1000 W	
Protezione rete (fusibile ritardato)	10 A	
Capacità vano raccolta	17 l	
Assorbimento di acqua con impugnatura	10 l	
Assorbimento di acqua con bocchetta per pavimenti	8 l	
Cavo di alimentazione	H 05VV-F2x0,75	
Peso (senza accessori)	5,5 kg	
Pressione acustica (EN 60704-2-1)	75 dB(A)	

Con riserva di modifiche tecniche!





<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212